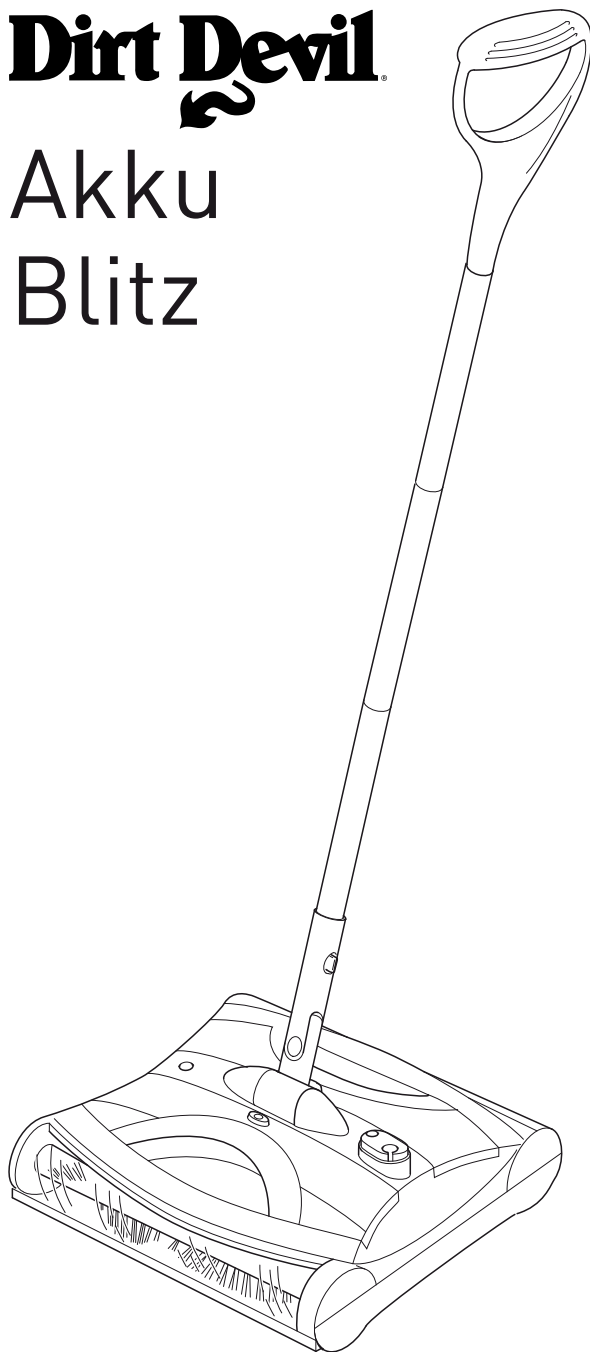


Dirt Devil

Akku Blitz



Bedienungsanleitung **DE**
Doppelbürstkeher

Operating Manual **GB**
Double-brush sweeper

Mode d'emploi **FR**
Balayeuse à brosse double

Bedieningshandleiding **NL**
Dubbele borstelveger

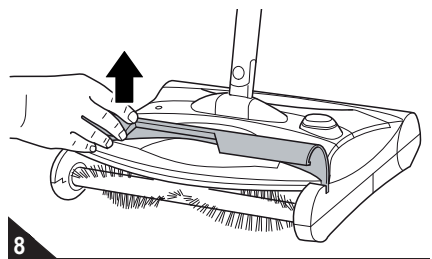
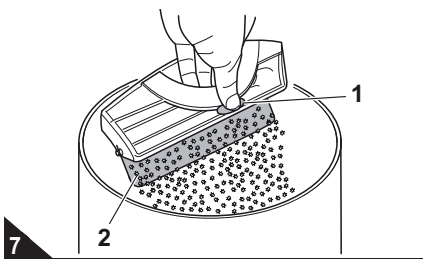
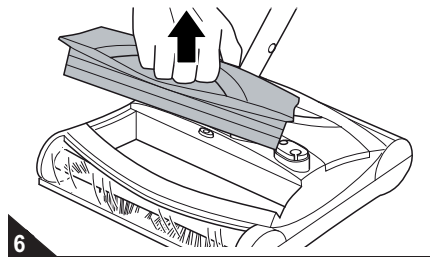
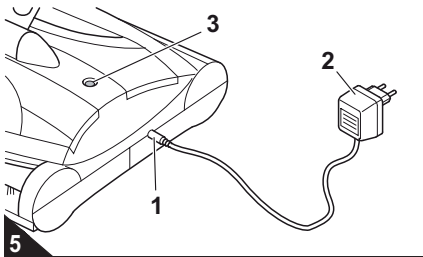
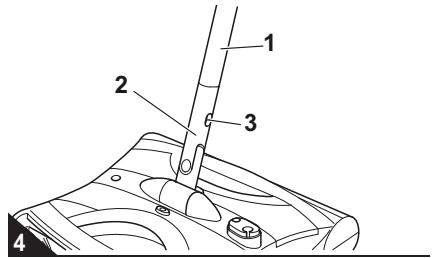
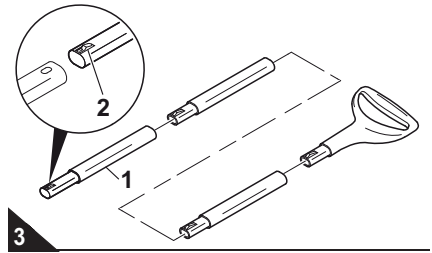
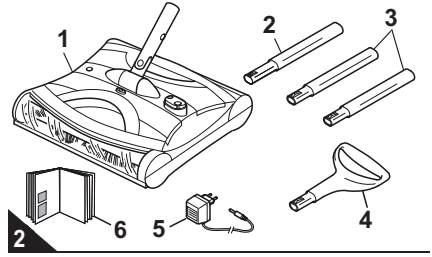
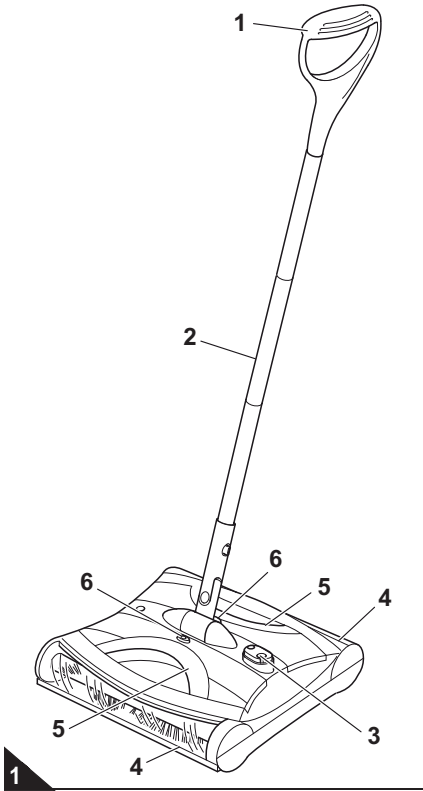
Manual de instrucciones **ES**
Escoba eléctrica doble

Istruzioni per l'uso **IT**
Scopa elettrica doppia

Kullanım Klavuzu **TR**
Çift fırçalı süpürge

Bedienungsanleitung	4 - 9	DE
Operating Manual	10 - 15	GB
Mode d'emploi	16 - 21	FR
Bedieningshandleiding.....	22 - 27	NL
Manual de instrucciones	28 - 33	ES
Istruzioni per l'uso	34 - 39	IT
Kullanım Klavuzu	40 - 45	TR





1 Sicherheitshinweise

Vielen Dank!

Es freut uns, dass Sie sich für den Bürstkehrer Akku-Blitz entschieden haben! Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät und danken Ihnen für den Kauf!

Überblick

(Abb. 1):

- 1 Handgriff
- 2 Stiel (3-teilig)
- 3 Ein-/Aus-Schalter
- 4 Bürstwalzen (2 Stück)
- 5 Staubbehälter (2 Stück)
- 6 Entriegelungstasten (2 Stück)

Lieferumfang

(Abb. 2):

- 1 Bürstfuß
- 2 Steckrohr, unteres Segment
- 3 Steckrohr, mittleres/oberes Segment
- 4 Handgriff
- 5 Netzteil
- 6 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Geräteart	: Doppelbürstkehrer
Modell	: Akku-Blitz [M3131 (-0/-1/.../-8/-9)]
Netzteil	: 230 V~, 50 Hz 9 V DC, 200 mA
Batterie	: Ni-MH 7,2 VDC, 2.000 mAh Ladezeit ca. 16 h
max. Betriebsdauer	: ca. 30–60 min (je nach Untergrund)
Staubbehälter	: 2 x ca. 100ml, auswaschbar
Gewicht	: ca. 1,7 kg



Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktverbesserungen vorbehalten.
© Royal Appliance International GmbH

1 Sicherheitshinweise

1.1 zur Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Bewahren Sie die Anleitung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:



WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.



ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

1.2 zur Stromversorgung

■ Das Gerät wird mit elektrischem Strom aufgeladen und betrieben, dabei besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Achten Sie daher besonders auf Folgendes:

- Fassen Sie das Netzteil niemals mit nassen Händen an.
- Wenn Sie das Netzteil aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Stecker. Ziehen Sie niemals am Kabel, es könnte beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen in Berührung kommt.

1 Sicherheitshinweise

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es von Regen und Nässe fern.
- Laden Sie das Gerät nur, wenn die auf dem Netzteil angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Eine falsche Spannung kann das Netzteil zerstören.

1.3 zu den Akkus

Das Gerät enthält wiederaufladbare Akkus.

■ Die Akkus nicht ins Feuer werfen oder hohen Temperaturen aussetzen. Es besteht Explosionsgefahr.

■ Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Diese kann zu Hautreizungen führen. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Flüssigkeit. Bei Kontakt die Flüssigkeit mit viel Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, sofort 10 min. mit Wasser ausspülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

■ Sollte es erforderlich sein, die Akkus auszutauschen, wenden Sie sich an einen Fachhändler oder den Royal Appliance Kundendienst. Für Schäden durch unsachgemäß ausgetauschte Akkus übernehmen wir keine Haftung.

1.4 zu Kindern

■ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Bewahren Sie das Gerät für diesen Personenkreis unzugänglich auf.

■ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

■ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

1.5 zur bestimmungsgemäßen Verwendung

■ Das Gerät darf nur im Haushalt eingesetzt werden. Es ist für eine gewerbliche Nutzung nicht geeignet.

■ Der Bürstkehrer ist ausschließlich für das Reinigen von normal verschmutzten Böden und Teppichen zu verwenden. Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt.

Insbesondere die im Folgenden aufgeführten Tätigkeiten dürfen auf keinen Fall mit dem Bürstkehrer ausgeführt werden:

■ Das Kehren von:

- Menschen, Tieren, Pflanzen. Insbesondere Haaren, Fingern und anderen Körperteilen sowie am Körper befindlichen Kleidungsstücken. Sie könnten eingezogen werden und schwere Verletzungen hervorrufen.
- glühender Asche, brennenden Zigaretten oder Streichhölzern. Es kann zum Brand kommen.
- Wasser und anderen Flüssigkeiten. Feuchtigkeit im Inneren kann zum Kurzschluss führen.
- Toner (für Laserdrucker, Kopierer etc.). Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.

■ Die Verwendung in der Nähe von explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.

■ Die Verwendung im Freien. Es besteht die Gefahr, dass Regen und Schmutz das Gerät zerstören.

1.6 falls das Gerät defekt ist

■ Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät. Wenn das Netzteilkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

■ Geben Sie ein defektes Gerät zur Reparatur an einen Fachhändler oder den Royal Appliance Kundendienst, **▷ Kapitel 4.2, „Garantie“.**

2 Bedienung

2 Bedienung

2.1 Vor dem Gebrauch

1. Packen Sie das Gerät und alle Zubehöreteile aus und überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit (Abb. 2).

ACHTUNG:

Transportieren/versenden Sie das Gerät grundsätzlich immer in der Originalverpackung, damit es keinen Schaden nimmt. Heben Sie dazu die Verpackung auf. Entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

HINWEIS:

Falls Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.

1. Montieren Sie den Stiel, indem Sie die Steckrohre und den Handgriff entsprechend (Abb. 3) zusammenstecken. Das untere Steckrohr (Abb. 3/1) ist an der Entriegelungstaste (Abb. 3/2) erkennbar.
2. Stecken Sie den Stiel (Abb. 4/1) in die Aufnahme (Abb. 4/2). Er rastet hörbar ein.

HINWEIS:

Falls Sie den Stiel wieder herausnehmen möchten, drücken Sie die Entriegelungstaste (Abb. 4/3) und ziehen Sie den Stiel (Abb. 4/1) nach oben.

2.2 Akku laden

ACHTUNG:

Verwenden Sie zum Laden des Akkus nur das mitgelieferte Ladegerät. Bei Missachtung können Schäden am Gerät auftreten oder der Akku schwer beschädigt werden.

Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten können, muss der Akku geladen werden. Dazu:

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Anderenfalls lässt sich der Akku nicht laden.
2. Schließen Sie das Netzteil zunächst am Bürstfuß an (Abb. 5/1).
3. Stecken Sie dann das Netzteil in die Steckdose (Abb. 5/2).

Die Ladelampe (Abb. 5/3) leuchtet.

4. Lassen Sie den Akku nun 16 Stunden laden.

ACHTUNG:

Vermeiden Sie längere Ladezeiten. Diese verkürzen die Lebensdauer des Akkus.

5. Ziehen Sie nach dem Laden das Netzteil zunächst aus der Steckdose und dann aus dem Bürstfuß.

HINWEIS:

Laden Sie den Akku erst wieder auf, wenn dieser vollständig leer ist. So erhöhen Sie seine Lebensdauer.

2.3 Kehren

WARNUNG:

Prüfen Sie den Bürstkehrer vor jeder Benutzung. Ein beschädigtes Gerät darf nicht verwendet werden.


1. Schalten Sie den Bürstkehrer am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 1/3) ein.
2. Schieben Sie den Bürstkehrer zum Kehren wie einen Staubsauger vor und zurück.

2.4 Ausschalten und Abstellen

1. Schalten Sie den Bürstkehrer nach dem Kehren am Ein-/Aus-Schalter (Abb. 1/3) aus.
2. Stellen Sie den Bürstkehrer außerhalb des Arbeitsbereiches ab und arretieren Sie den Stiel in der senkrechten Position. So vermeiden Sie Unfälle.

ACHTUNG:

Stellen Sie das Gerät nie direkt neben Wärmequellen ab (z. B. Heizung, Ofen). Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Die Hitze kann das Gerät beschädigen.

■ Wenn Sie das Gerät längere Zeit lagern möchten, leeren Sie die Staubbehälter und reinigen Sie diese,  *Kapitel 3.1*, „Staubbehälter leeren“.

■ Bewahren Sie das Gerät in einem kühlen, trockenen Raum auf.

3 Wartung

3 Wartung



WARNUNG:

Bevor Sie das Gerät warten, schalten Sie es aus.

3.1 Staubbehälter leeren

■ Leeren Sie die Staubbehälter regelmäßig. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

1. Fassen Sie den Staubbehälter am Griff an und ziehen Sie ihn nach oben aus dem Gerät (Abb. 6). Drücken Sie dabei noch nicht die Entriegelungstaste.
2. Zum Entleeren halten Sie den Staubbehälter mit dem Boden nach unten tief über einen Mülleimer.
3. Drücken Sie die Entriegelungstaste (Abb. 7/1). Der Boden (Abb. 7/2) öffnet sich und der Staub rieselt in den Mülleimer.
4. Klopfen Sie Staubrückstände vorsichtig aus.
5. Klappen Sie den Boden wieder an.
6. Setzen Sie den Staubbehälter in den Bürstfuß zurück.
7. Wiederholen Sie den Vorgang mit dem zweiten Staubbehälter.

3.2 Gehäuse reinigen



ACHTUNG:

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Scheuermittel oder Alkohol, da diese das Gehäuse beschädigen können.

■ Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

3.3 Bürstwalzen reinigen

■ Reinigen Sie die Bürstwalzen regelmäßig. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

1. Klappen Sie das Visier auf (Abb. 8).
2. Entfernen Sie Haare, Fusseln usw. von Hand.
3. Sollte dies im Fall von hartnäckigen Verschmutzungen nicht ausreichen, können Sie auch eine Schere einsetzen. Verwenden Sie diese mit Vorsicht. Achten Sie darauf, dass Sie die Borsten der Bürstwalze nicht mit abschneiden.

HINWEIS:

Lassen Sie es gar nicht erst zu hartnäckigen Verschmutzungen der Bürstwalze kommen. Reinigen Sie diese besser häufiger von Hand.

4. Wiederholen Sie den Vorgang mit der zweiten Bürstwalze.

3.4 Ersatzteile

Zubehör- und Ersatzteile können nachbestellt werden. Diese erhalten Sie:

■ im Dirt Devil Onlineshop unter **www.dirtdevil.de**

■ per E-Mail unter: **ersatzteilshop@dirtdevil.de**

■ oder bei den Firmen:

Service-Versand Ina Riedmüller

Frankenstraße 34

89233 Neu-Ulm

Deutschland

Tel.: + 49 (0) 7307 - 51 75

Fax: + 49 (0) 7307 - 41 56

Riedmueller.service@t-online.de

Staubsauger-Center Feuerbach KG

Corneliusstraße 75

40215 Düsseldorf

Deutschland

Tel.: + 49 (0) 211 - 38 10 07

Fax: + 49 (0) 211 - 37 04 97

dirtdevil-service@t-online.de

www.dirtdevil-service.de



4 Problembesehung

4 Problembesehung

4.1 Bevor Sie das Gerät einsenden

Bevor Sie das Gerät an den Royal Appliance Kundendienst einschicken, überprüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbst beseitigen können.

WARNUNG:

Bevor Sie sich auf Problemsuche begeben, schalten Sie das Gerät aus. Verwenden Sie niemals ein defektes Gerät.

Problem	mögliche Ursache / Lösung
Ladelampe (Abb. 5/3) leuchtet nicht	Netzteil ist nicht eingesteckt. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose. Steckdose führt keinen Strom. Testen Sie das Netzteil an einer anderen Steckdose, bei der Sie sicher sind, dass diese Strom führt.
Gerät läuft nicht	Akku leer. Laden Sie den Akku, \triangleright <i>Kapitel 2.2, „Akku laden“</i> .
Gerät nimmt keinen Schmutz auf	Staubbehälter sind überfüllt. Staubbehälter, \triangleright <i>Kapitel 3.1, „Staubbehälter leeren“</i> . Burstrwalze wird blockiert. Reinigen Sie die Burstrwalze, \triangleright <i>Kapitel 3.3, „Burstrwalzen reinigen“</i> .

Dirt Devil
macht schlauer sauber

SERVICE-HOTLINE

0180 501 50 50*

In Deutschland stehen wir Ihnen für Fragen, Anregungen oder bei Problemen gerne zur Verfügung.

Mo.-Fr. 8-20 Uhr

* 0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz (deutscher Mobilfunkhochstpreis 0,42 €/Min.)

4.2 Garantie

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes oder des Zubehörs (Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum Umtausch des kompletten Gerätes) unentgeltlich alle Mangels, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Von der Garantie sind Schäden ausgenommen, die auf unsachgemäßen Gebrauch (Betrieb mit falscher Stromart/-spannung, Anschluss an ungeeignete Stromquellen, Bruch etc.) zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mangels, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch eine nicht von uns autorisierte Stelle oder bei Verwendung anderer als original Royal Appliance Ersatzteile erlischt die Garantie. Verschleißteile fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig! Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn das Kaufdatum durch Stempel und Unterschrift des Händlers auf der Garantiekarte bestätigt ist oder eine Rechnungskopie dem eingeschickten Gerät beiliegt. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiezeit, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie! Versenden Sie das Gerät mit entleertem Staubbehälter und einer kurzen Fehlerbeschreibung in Blockschrift. Versehen Sie das Anschreiben mit dem Vermerk „Zur Garantie“. Senden Sie es zusammen mit der Garantiekarte oder einer Rechnungskopie an folgende Adresse:

 **Royal**

Royal Appliance International GmbH
Abt. Kundenservice
Jagenbergstrae 19
41468 Neuss

Tel.: +49 (0) 180 - 501 50 50*
Fax: +49 (0) 2131 - 60 90 60 95

www.dirtdevil.de
info@dirtdevil.de

*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz (deutscher Mobilfunkhochstpreis 0,42 €/Minute)

5 Entsorgung

5 Entsorgung

⚠ ACHTUNG:

Gefahr von Umweltschäden! Das Gerät enthält Akkus, die nicht in den Hausmüll gelangen dürfen. Geben Sie das Gerät und den ausgebauten Akku separat zur Entsorgung an die entsprechenden Sammelstellen.



Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät entsprechend den in Ihrem Land geltenden Umweltschutzvorschriften.

Wenn das Gebrauchsende des Geräts, insbesondere des Akkus, erreicht ist oder wenn etwa Funktionsstörungen auftreten, machen Sie das ausgediente Gerät unbrauchbar, indem Sie den Akku ausbauen.

5.1 Ausbauen des Akkus

⚠ WARNUNG:

Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Umgang mit Akkus!

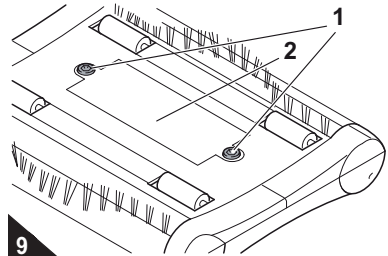
- Schließen Sie den Akku niemals kurz, d. h. berühren Sie niemals beide Pole zur gleichen Zeit, insbesondere nicht mit elektrisch leitenden Gegenständen.
- Nehmen Sie den Akku niemals auseinander.
- Setzen Sie den Akku niemals hohen Temperaturen aus.
- Bei unsachgemäßem Umgang kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Diese kann zu Hautreizungen führen. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Flüssigkeit.
- Sollte es erforderlich sein, den Akku auszutauschen, wenden Sie sich an einen Fachhändler oder den Royal Appliance-Kundendienst.
- Ersetzen Sie den Akku niemals selbst. Ersetzen Sie den Akku erst recht nicht durch andere Akkus oder Batterien.

⚠ WARNUNG:

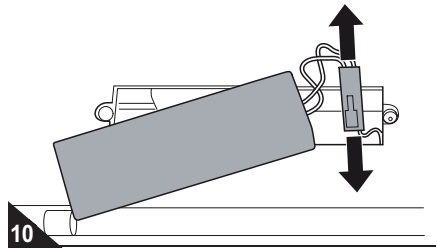
Gefahr eines elektrischen Schlages!
Bevor Sie den Akku ausbauen, stellen Sie sicher, dass:

- das Gerät Netzteil nicht eingesteckt ist,
- der Akku leer gelaufen ist und
- das Gerät ausgeschaltet ist.

1. Betreiben Sie das Gerät so lange, bis der Akku völlig leergelaufen ist und der Motor des Geräts stoppt.
2. Lösen Sie die 2 Schrauben an der Unterseite des Bürstfußes (Abb. 9/1) mit einem Schraubendreher.



3. Nehmen Sie die Abdeckung ab (Abb. 9/2).
4. Trennen Sie die Steckverbindung (Abb. 10).



5. Entnehmen Sie den ausgedienten Akku aus dem Akkufach.
6. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und schrauben Sie die 2 Schrauben an der Unterseite des Bürstfußes wieder fest.
7. Geben Sie das Gerät und den ausgebauten Akku nun separat zur Entsorgung an die entsprechenden Sammelstellen.

1 Safety notes

Many thanks!

We are pleased that you decided on the Akku-Blitz Brush Sweeper! We hope you enjoy using your appliance and we would like to thank you for your purchase!

Overview

(Fig. 1):

- 1 Handle
- 2 Handle (3-part)
- 3 On/Off switch
- 4 Rotary brushes (2 pieces)
- 5 Dust container (2 pieces)
- 6 Release buttons (2 pieces)

Scope of delivery

(Fig. 2):

- 1 Brush base
- 2 Connecting tube, lower segment
- 3 Connecting tube, middle/upper segment
- 4 Handle
- 5 AC adapter
- 6 Operating Manual

Technical data

Type of appliance	: Double-brush sweeper
Model	: Akku-Blitz [M3131 (-0/-1/.../-8/-9)]
AC adapter	: 230 V~, 50 Hz 9 V DC, 200 mA
Battery	: Ni-MH 7.2 VDC, 2,000 mAh, Charging time approx. 16 hrs.
Max. operating time	: approx. 30–60 Min. depending on the type of flooring
Dust container	: 2 x approx. 100ml, washable
Weight	: approx. 1.7 kg (3.75 lbs)



Technical and design specifications may be changed in the course of continuous product improvement. © Royal Appliance International GmbH

1 Safety notes

1.1 Regarding the operating manual

Read this operating manual through completely before working with the appliance. Keep the operating manual safe. If you pass the appliance on to a third party, give them the operating manual as well.

Non-compliance with these instructions can lead to serious injuries or damage to the appliance. We assume no liability for damage that occurs as a result of non-compliance with this operating manual.

Important notes for your safety are especially marked. You must observe these notes to avoid accidents and damage to the appliance:



WARNING:

Warns against hazards for your health and indicates possible risks of injury.



ATTENTION:

Indicates possible hazards for the appliance or other objects.

NOTE:

Highlights tips and information for you.

1.2 Regarding the power supply

■ The appliance is charged and operated with electrical power which means there is in principle a risk of electric shock. Pay particular attention to the following:

- Never touch the power unit with wet hands.
- If you want to pull the power unit out of the socket, always pull directly on the plug. Never pull on the cable as it could break.
- Make sure that the power cable is not bent, caught or run over, and that it does not come into contact with heat sources.
- Never immerse the appliance in water or other fluids and keep it away from rain and wetness.
- Only charge the appliance if the electrical voltage stated on the power unit matches the voltage of your socket. Wrong voltage can destroy the power unit.

1 Safety notes

1.3 Regarding the batteries

The appliance contains rechargeable batteries.

- Do not throw the batteries into fire or subject to high temperatures; there is a risk of explosion.
- If used wrongly, fluid can leak from the battery. This can cause skin irritations. Avoid any contact with the fluid. If you experience contact with the fluid, rinse with lots of water. If the fluid comes into contact with your eyes, rinse immediately for 10 min. with water and find a doctor straightaway.
- If it is necessary to replace the battery, contact a specialist dealer or Royal Appliance Customer Services. We assume no liability for any damage resulting from improperly replaced batteries.

1.4 Regarding children

- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with impaired physical, sensorial or mental abilities and/or insufficient experience or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed in the proper use of the appliance by this person. Keep the appliance out of reach of people of these groups.
- Children should be supervised in order to make sure that they don't play with the appliance.
- Packing material must not be used to play with. There is a danger of suffocation.

1.5 Regarding intended use

- The appliance may only be operated in households. It is not suitable for industrial or commercial use.
- The brush sweeper must only be used for cleaning normally dirty floors and carpets. Any other use is considered non-intended use and is prohibited.

In particular, the activities listed in the following may under no circumstances be carried out with the brush sweeper:

- Sweeping of:
 - people, animals, plants, especially hair, fingers and other parts of the body as well as pieces of clothing worn on the body. They could be pulled in and cause severe injuries.
 - hot ash, burning cigarettes or matches. These can cause fire.
 - water and other liquids. Internal dampness can lead to a short-circuit.
 - toner (for laser printers, copy machines, etc.). There is a risk of fire and explosion.
- Use near explosive or easily flammable substances. There is a risk of fire or explosion.
- Use in the open-air. There is a risk of the appliance being destroyed by rain and dirt.

1.6 If the appliance is defective

- Never use a defective appliance. If the power cord of the AC adapter for this appliance is damaged it must be replaced by the manufacturers, their authorised service representative or a similarly qualified person to avoid danger.
- Pass defective appliances to a specialist dealer or to Royal Appliance Customer Services for repair, ▷page 48, „International Service“.



2 Operating

2 Operating

2.1 Before use

Unpack the appliance and all accessory parts and check that the contents are complete (Fig. 2).

ATTENTION:

Always transport/send the appliance in its original packaging so that it does not become damaged. Keep the packing for this purpose. Dispose of any packing material that is no longer required in accordance with the provisions applicable in your country.

NOTE:

If you should notice damage due to transport, then contact your dealer immediately.

1. Assemble the sweeper stick by inserting the insert tube and the handle correspondingly (Fig. 3). The lower insert tube (Fig. 3/1) is recognizable by the release button (Fig. 3/2).
2. Insert the sweeper stick (Fig. 4/1) into the receiving end (Fig. 4/2). It clicks audibly into place.

NOTE:

If you want to remove the sweeper stick again, press the release button (Fig. 4/3) and pull the sweeper stick (Fig. 4/1) up.

2.2 Charging the battery

ATTENTION:

Only use the charger supplied with the appliance for charging the battery. If this condition is disregarded, the appliance may incur damage or the batteries may be severely damaged.

The battery must be charged before being able to work with the appliance. To do this:

1. Make sure that that appliance is switched off. Otherwise, the battery cannot be charged.
2. Connect the power unit to the brush base first (Fig. 5/1).
3. Then plug the AC adapter into the socket (Fig. 5/2).

The charging indicator (Fig. 5/3) lights up.

4. Now leave the battery to charge for 16 hours.

ATTENTION:

Avoid longer charging times. These shorten the operating life of the battery.

5. After charging, pull the power unit out of the socket first and then out of the brush foot.

NOTE:

Only recharge the battery again if it is completely dead. This will increase its operating life.

2.3 Sweeping

WARNING:

Check the brush sweeper before each use. A damaged appliance must never be used. There is a risk of injury.

1. Switch on the brush sweeper using the on/off switch (Fig. 1/3).
2. To sweep, push the brush sweeper back and forth like a vacuum cleaner.

2.4 Switching off and storing

1. Switch off the brush sweeper after sweeping by using the on/off switch (Fig. 1/3).
2. Place the brush sweeper outside of the working area and lock the sweeper stick in a vertical position. This will help avoid accidents.

ATTENTION:

Never position the appliance directly against heat sources (e.g. heating, oven). Avoid direct sunlight. Heat can damage the appliance.

- If you want to store the appliance for a longer period of time, empty the dust containers and clean them, ▷ *Chapter 3.1, "Emptying the dust container"*.
- Store the appliance in a cool, dry room.

3 Maintenance

3 Maintenance



WARNING:

Switch off the appliance before cleaning it.

3.1 Emptying the dust container

■ Empty the dust containers regularly.

Proceed as follows to do this:

1. Grasp the dust container by the handle and pull it up out of the appliance (Fig. 6). Do not press the release button yet.
2. To empty the dust container, hold it low over a dustbin with the bottom side down.
3. Push the release button (Fig. 7/1). The bottom (Fig. 7/2) opens, and the dust drops into the dustbin.
4. Carefully tap out the remaining dust.
5. Fold the bottom plate back up.
6. Reinsert the dust container into the brush base.
7. Repeat this procedure for the second dust container.

3.2 Cleaning the housing



ATTENTION:

Do not use cleaning or scouring agents or alcohol, as these might damage the appliance housing.

■ Clean the outside of the housing using a slightly damp cloth only.

3.3 Cleaning the rotary brushes

■ Clean the rotary brushes regularly. Proceed as follows to do this:

1. Open the visor (Fig. 8).
2. Remove hair, lint, etc. by hand.
3. If this proves insufficient for stubborn dirt, you may use a pair of scissors. Use the scissors with caution, taking care not to cut off any bristles.

NOTE:

Better still, avoid stubborn dirt collecting on the brushes by cleaning them more often by hand.

4. Repeat this procedure for the second dust container.

3.4 Spare parts

Accessory parts and spare parts can be reordered. You can get these:

■ at the dirt devil online shop at www.dirtdevil.de

■ or from

▷ page 48, „International Service“



4 Troubleshooting

4 Troubleshooting

4.1 Before you send in the appliance

Before sending the appliance to Royal Appliance Customer Services, use the following table to check whether you can solve the problem yourself.

WARNING:

Switch off the appliance before you start troubleshooting. Never use a defective appliance.

Problem	Possible cause Solution
Charging indicator (Fig. 5/3) is not lit	AC adapter is not plugged in. Connect the adapter to a socket.
	The socket does not carry current.
	Test the adapter at another socket which you are sure carries current.
The appliance does not run	The rechargeable battery is empty. Recharge the battery, ▷ <i>Chapter 2.2, "Charging the battery"</i> .
	The dust container is full. Dust container, ▷ <i>Chapter 3.1, "Emptying the dust container"</i> .
The appliance does not pick up dirt	Rotary brush is blocked. Clean the rotary brush, ▷ <i>Chapter 3.3, "Cleaning the rotary brushes"</i> .

NOTE:

If you cannot solve the problem following these instructions, contact our service hotline or the Royal Appliance Customer Service (contact data ▷ *page 48, "International Service"*).

4.2 Warranty

We grant a warranty of 24 months from the date of purchase for the distributed appliance.

Within this warranty period, we will remove all defects free of charge that are due to material or manufacturing faults, either by repair work or replacing the appliance or accessories, at our discretion (damage to accessory parts does not automatically lead to the entire appliance being replaced). Damages due to inappropriate use (operation on wrong voltage or type of current, connecting to unsuitable power supplies, breakage, etc.) are exempt from warranty, as are normal wear and minor defects that only negligibly affect the appliance's value or serviceability.

Intrusions by unauthorised parties or the use of parts other than Original Royal Appliance Spare Parts cause the warranty to become null and void. Consumable parts are not included in the warranty and are therefore at the customer's expense!

The warranty is only valid if the date of purchase has been acknowledged by the dealer's stamp and signature on the warranty card or if a copy of the invoice is included with sent-in appliance. Warranty work does not extend the warranty period nor does it constitute a claim for a new warranty!

Send us the appliance with its dust container empty and a short description of the defect in printed letters. Head your accompanying letter with the notice "warranty claim". Send it to the following address, including the warranty card or a copy of the purchase slip:



▷ *page 48, "International Service"*

5 Disposal

5 Disposal

ATTENTION:

Danger of pollution! The appliance contains rechargeable batteries that must not be disposed of in your domestic waste. Give the appliance and the removed batteries separately to the respective disposal points.



Electrical waste must not be disposed of with domestic waste. Dispose of the appliance in compliance with the environmental protection laws of your country.

When the appliance, especially the battery, has reached the end of its service life or when dysfunctions recur, disable the appliance by removing the battery.

5.1 Removing the batteries

WARNING:

Danger of injury by improper handling of batteries!

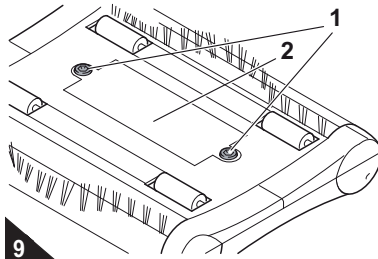
- Never short-circuit the battery, i.e. never touch both poles simultaneously, especially with metal objects.
- Never dismantle the battery.
- Never expose the battery to high temperatures.
- Improper handling can lead to liquid leaking from the battery. This can cause skin irritations. Avoid any contact with the fluid.
- If the battery needs replacing, contact a specialist dealer or Royal Appliance Customer Services.
- Never exchange the battery yourself, and by no means replace it with batteries of a different type.

WARNING:

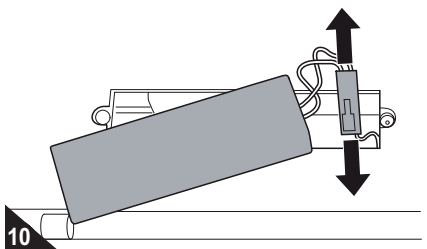
Danger of electric shock! Before removing the battery, make sure that:

- the AC adapter is not connected,
- the battery is empty and
- the appliance switched off.

1. Run the appliance until the battery is completely empty and the motor stops.
2. Loosen the two screws on the bottom of the brush base (Fig. 9/1) with a screwdriver.



3. Remove the cover (Fig. 9/2).
4. Disconnect the battery (Fig. 10).



5. Remove the exhausted battery from the battery compartment.
6. Put the cover back on and refasten the two screws on the bottom side of the brush base.
7. Give the appliance and the removed battery to the respective separate disposal points.

1 Consignes de sécurité

Merci !

Nous sommes heureux de vous compter parmi les utilisateurs de l'aspirateur-balais akku blitz ! Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à utiliser votre appareil et nous remercions de votre achat !

Aperçu

(ill. 1):

- 1 Poignée
- 2 Manche (3 pièces)
- 3 Interrupteur marche-arrêt
- 4 Brosses rotatives (2 pièces)
- 5 Bac à poussière (2 pièces)
- 6 Touches de déverrouillage (2 pièces)

Contenu de livraison

(ill. 2):

- 1 Pied de brosse
- 2 Tube emboîtable, partie inférieure
- 3 Tube emboîtable, partie centrale/supérieure
- 4 Poignée
- 5 Bloc d'alimentation
- 6 Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Type d'appareil	: Balayeuse à brosse double
Modèle	: Akku-Blitz [M3131 (-0/-1/.../-8/-9)]
Bloc d'alimentation	: 230 V~, 50 Hz, 9 V courant continu, 200 mA
Accumulateur	: Ni-MH 7,2 V courant continu, 2.000 mAh, Temps de chargement env. 16 h
Durée maximum de fonctionnement	: env. 30–60 min (suivant le type de sol)
Bacs à poussière	: 2 x environ 100 ml, lavable
Poids	: env. 1,7 kg



Toutes modifications d'ordre technique ou conceptuel liées à l'évolution du produit sont réservées.

© Royal Appliance International GmbH

1 Consignes de sécurité

1.1 relatives à ce mode d'emploi

Veillez lire attentivement et intégralement ce mode d'emploi, avant de vous servir de l'appareil. Conservez précieusement ce mode d'emploi. Donnez toujours le mode d'emploi à toute personne se servant de l'appareil.

Le non respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou des dommages irrévocables sur l'appareil.

Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant du non respect de ce mode d'emploi.

Les consignes importantes pour votre sécurité sont mises en relief. Respectez impérativement ces consignes afin d'éviter tout accident ou dommage de l'appareil:



AVERTISSEMENT:

Attire votre attention sur des dangers imminents pour votre santé et vous informe sur les risques de blessures.



ATTENTION:

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre objet.

REMARQUE:

Vous fournit des conseils et des informations,

1.2 Alimentation électrique

■ L'appareil est chargé par du courant électrique, entraînant ainsi des risques d'électrocution. Respectez par conséquent les points ci-dessous :

- Ne jamais toucher le chargeur avec des mains mouillées.
- Pour débrancher le chargeur, tirez toujours sur la fiche. Ne tirez jamais sur le câble car il pourrait se couper.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit ni plié, coincé, écrasé ou encore en contact direct avec une source de chaleur.

1 Consignes de sécurité

- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide, et conservez-le à l'abri de la pluie.
- Ne chargez l'appareil que si la tension du chargeur correspond bien avec celle de la prise. Une tension différente détruirait le chargeur.

1.3 Les batteries

L'appareil contient des batteries rechargeables.

- Ne jetez pas les batteries dans le feu ou ne les soumettez pas à la chaleur. Risque d'explosion.
- Du liquide peut s'écouler des batteries lors d'une utilisation incorrecte. Cela peut provoquer des démangeaisons. Évitez tout contact avec ce liquide. Dans le cas d'un contact avec le liquide, rincez abondamment avec de l'eau. Si le liquide atteint les yeux, rincez immédiatement avec de l'eau pendant 10 min et rendez-vous immédiatement chez votre médecin traitant.
- Si vous devez remplacer les batteries, contactez votre revendeur agréé ou le SAV de Royal Appliance. Nous déclinons toute responsabilité sur des dommages engendrés par une utilisation non conforme.

1.4 Remarques relatives aux enfants

- Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) qui ne sont pas en mesure de se servir de manière sûre de l'appareil, en raison de leurs capacités physiques ou sensorielles, de leurs capacités mentales, de leur inexpérience ou d'un manque de connaissances. Rangez l'appareil hors de portée des personnes répondant à ces critères.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne jouez pas avec le matériel d'emballage : risque d'asphyxie.

1.5 Utilisation conforme

- Cet appareil convient exclusivement à un usage domestique. Toute utilisation à titre professionnelle est strictement interdite.
- L'aspirateur-balai doit uniquement servir à nettoyer des sols d'un degré de saleté normal, des moquettes et tapis. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc strictement interdite.

En particulier, les tâches suivantes ne doivent en aucun cas être effectuées avec l'aspi balai :

- Le balayage de :
 - personnes, animaux, plantes, en particulier de cheveux, de doigts et d'autres parties du corps ainsi que d'habits portés par des personnes est interdit. Ils peuvent être aspirés et entraîner des blessures graves.
 - cendres incandescentes, cigarettes ou allumettes non éteintes. Risque d'incendie.
 - eau ou tout autre liquide. Toute humidité à l'intérieur de l'appareil peut entraîner un court-circuit.
 - toner (par ex. des imprimantes laser, copieurs, etc.). Risque d'incendie et d'explosion.
- l'utilisation à proximité d'explosifs ou de matières très inflammables. Risque d'incendie et d'explosion.
- utilisation dehors. La pluie et la saleté peuvent endommager l'appareil.

1.6 Si l'appareil est défectueux

- N'utilisez jamais un appareil défectueux. Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou toute personne ayant des compétences similaires, ceci afin d'éviter tout danger.
- Amenez l'appareil à réparer chez un magasin spécialisé ou chez votre SAV Royal, >Page 48, „International Service“.

2 Emploi

2 Emploi

2.1 Avant utilisation

Déballer l'appareil et tous ses accessoires, puis vérifiez que le contenu soit bien complet (ill. 2).

ATTENTION:

Transportez et expédiez l'appareil uniquement dans son emballage d'origine afin d'éviter tout dommage. De ce fait, conservez précieusement l'emballage. Jetez l'emballage dont vous n'avez plus besoin en tenant compte des réglementations nationales et locales en vigueur.

REMARQUE:

Si vous constatez des défauts ou des dommages dus au transport, contactez immédiatement votre revendeur.

1. Montez le manche en emboîtant les tubes et la poignée comme dans (ill. 3). Vous reconnaîtrez le tube emboîtable inférieur (ill. 3/1) par sa réglette de verrouillage (ill. 3/2).
2. Emboîtez le manche (ill. 4/1) de l'ouverture (ill. 4/2). Vous entendrez un clic lorsqu'il s'enclenche.

REMARQUE:

Si vous voulez retirer le manche, appuyez sur la réglette de verrouillage (ill. 4/3) puis tirez le manche (ill. 4/1) vers le haut.

2.2 Recharger l'aspirateur-balai

ATTENTION:

Utilisez uniquement le chargeur pour charger les piles. En cas de non respect, l'appareil pourrait s'endommager ou les piles pourraient sérieusement s'abîmer.

Avant de pouvoir utiliser l'appareil, vous devez charger les batteries. Pour cela :

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint. Sinon l'accumulateur ne peut pas se recharger.
2. Raccordez tout d'abord le chargeur au pied de brosse (ill. 5/1).

3. Branchez le bloc d'alimentation à la prise (ill. 5/2). Le voyant de chargement (ill. 5/3) s'allume.

4. Chargez les batteries pendant 16 heures.

ATTENTION:

Évitez de charger l'appareil plus longtemps. Cela réduit la longévité de vos batteries.

5. Après le chargement, débranchez le chargeur de la prise, puis retirez-le de la brosse.

REMARQUE:

Rechargez les batteries que lorsqu'elles sont complètement vides. Vous augmentez sa longévité.

2.3 Balayer

AVERTISSEMENT:

Avant tout emploi, vérifiez l'aspirateur-balai sans fil. N'utilisez jamais un appareil qui est endommagé. Risque de blessures.

1. Appuyez le bouton d'arrêt/marche (ill. 1/3) afin de mettre l'aspirateur-balai en marche.
2. Poussez l'aspirateur-balai vers l'avant et l'arrière comme un aspirateur traîneau.

2.4 Arrêt et rangement

1. Appuyez le bouton d'arrêt/marche (ill. 1/3) afin d'arrêter l'aspirateur-balai après avoir balayé.
2. Rangez l'aspirateur-balai hors de la zone de travail et bloquez le manche en position verticale. Vous éviterez ainsi les accidents.

ATTENTION:

Ne rangez ou ne posez jamais l'appareil à proximité direct d'une source de chaleur (par ex. chauffage, four). Évitez de l'exposer aux rayons du soleil. La chaleur peut endommager l'appareil.

- Si vous rangez l'appareil pour une période prolongée, videz les bacs à poussière et nettoyez-les, > *Chapitre 3.1, „Vidange du bac à poussière“.*
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec.

3 Entretien

3 Entretien



AVERTISSEMENT:

Avant de procéder à la maintenance de l'appareil, éteignez-le.

3.1 Vidange du bac à poussière

■ Videz les bacs à poussière régulièrement. Procédez pour cela comme suit :

1. Saisissez la poignée du bac à poussière et puis retirez-le de l'appareil en le tirant vers le haut (ill. 6). N'appuyez pas encore sur la touche de déverrouillage.
2. Maintenez le bac à poussière à l'intérieur d'une poubelle avec le fond vers le bas pour le vider.
3. Appuyez sur la touche de déverrouillage (ill. 7/1). Le fond (ill. 7/2) s'ouvre et la poussière tombe dans la poubelle.
4. Tapotez légèrement pour faire tomber les restes de poussière.
5. Rabattez à nouveau le fond.
6. Remettez à nouveau le bac à poussière dans le pied de brosse.
7. Répétez ce processus avec le deuxième bac à poussière.

3.2 Nettoyage du boîtier de l'appareil



ATTENTION:

N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage, des détergents ou de l'alcool, car cela pourrait endommager le boîtier.

■ Nettoyez le boîtier uniquement avec un chiffon légèrement humide.

3.3 Nettoyage des brosses rotatives

■ Nettoyez régulièrement les brosses rotatives. Procédez pour cela comme suit :

1. Ouvrez la fenêtre (ill. 8).
2. Retirez à la main les cheveux, les accumulations de poussière, etc.
3. En cas de présence de salissures tenaces, vous pouvez aussi vous servir de ciseaux. Servez-vous en avec prudence. Prenez garde à ne pas couper les soies de la brosse rotative.

REMARQUE:

Évitez que des salissures trop tenaces soient nettoyées par la brosse à rotative. Il vaut alors mieux enlever d'abord ce type de salissures à la main.

4. Répétez ce processus avec la deuxième brosse rotative.

3.4 Pièces de rechange

Vous pouvez commander ultérieurement des pièces de rechange et des accessoires. Vous pouvez les acheter auprès :

■ de la boutique en ligne de Dirt Devil sous www.dirtdevil.de

■ ou auprès des entreprises suivantes :

▷ Page 48, „International Service“

4 Élimination des anomalies

4 Élimination des anomalies

4.1 Avant d'envoyer l'appareil

Avant d'expédier l'appareil au service après-vente de Royal Appliance, veuillez vérifier, en vous aidant du tableau ci-dessous, si vous ne pouvez pas remédier vous-même à l'anomalie.

AVERTISSEMENT:

Éteignez l'appareil avant de rechercher la cause d'une anomalie. N'utilisez jamais un appareil défectueux.

Problème	Cause possible Solutions proposées
Le voyant de chargement (ill. 5/3) ne s'allume pas	Le chargeur n'est pas branché. Branchez le chargeur dans une prise de courant. Il n'y pas de courant à la prise. Essayez de brancher le chargeur à une autre prise dont vous êtes sûr qu'elle fonctionne.
L'appareil de fonctionne pas	L'accumulateur est déchargé Rechargez l'accumulateur, <i>▷ Chapitre 2.2, „Recharger l'aspirateur-balai“.</i>
L'appareil n'aspire pas la poussière	Les bacs à poussière sont trop pleins. Bacs à poussière, <i>▷ Chapitre 3.1, „Vidange du bac à poussière“.</i> La brosse rotative est bloquée. Nettoyez la brosse rotative, <i>▷ Chapitre 3.3, „Nettoyage des brosses rotatives“.</i>

REMARQUE:

Prenez contact avec notre assistance par téléphone ou le service à la clientèle Royal si vous ne pouvez pas remédier vous-même à l'anomalie au moyen de ce tableau (adresses de contact *▷ Page 48, „International Service“*).

4.2 Garantie

Nous assurons une garantie de 24 mois sur votre appareil à compter de la date d'achat.

Pendant la garantie, nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer l'appareil ou ses accessoires gratuitement (des accessoires endommagés n'impliquent pas forcément le remplacement de l'appareil) afin de remédier à tout défaut lié au matériel ou à la fabrication. Tout dommage résultant d'une utilisation non conforme (emploi d'une tension ou d'un courant erroné, branchement à une prise non adaptée ou lorsque l'appareil est cassé) est exclu de la garantie, de même que l'usure et les défauts liés à l'usage normal de l'appareil et qui n'influencent pas le bon fonctionnement de celui-ci.

En cas d'intervention d'une personne ou d'un service non habilité ou lors de l'utilisation de pièces détachées ne provenant pas de Royal Appliance, les droits de garantie deviennent caducs. Les pièces sujettes à usure sont exclues de la garantie et leur remplacement est payant !

La garantie s'applique uniquement lorsque la date d'achat, le tampon du revendeur et sa signature figurent sur le bon de garantie ou si une copie de la facture sont joints à l'appareil. Les prestations de garantie n'impliquent en aucune façon le prolongement de la durée de garantie ou un droit à une nouvelle garantie !

Expédiez l'appareil en ayant pris soin de vider le bac à poussière et en indiquant brièvement et en majuscule les causes de l'anomalie. Mentionnez "Zur Garantie" ("Appareil sous garantie") sur l'étiquette d'envoi. N'oubliez pas d'y joindre le bon de garantie ainsi qu'une copie du ticket de caisse ou de la facture et envoyez le tout à l'adresse suivante :



▷ Page 48, „International Service“

5 Élimination

5 Élimination

⚠ ATTENTION:

Prenez garde de ne pas polluer l'environnement ! L'appareil est équipé d'un accumulateur qui ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Remettez séparément l'appareil et l'accumulateur préalablement retiré de l'appareil à un point de collecte.



Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets de ménage. Éliminez l'appareil en tenant compte des réglementations nationales en vigueur en matière de protection de l'environnement.

Lorsque l'appareil arrive en fin de vie, en particulier à cause de l'accumulateur ou lorsque des dérangements de fonctionnement apparaissent, rendez l'appareil inutilisable en retirant l'accumulateur.

5.1 Retrait de l'accumulateur

⚠ AVERTISSEMENT:

Il existe un risque de se blesser en cas de manipulation non conforme de l'accumulateur !

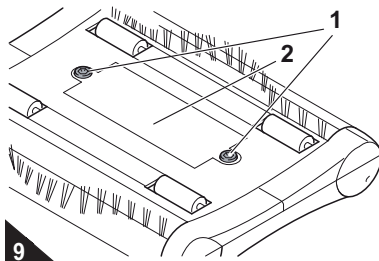
- Ne court-circuitez jamais l'accumulateur, c'est-à-dire ne touchez jamais les deux pôles simultanément, en particulier avec des objets conduisant le courant électrique.
- Ne cherchez jamais à démonter l'accumulateur.
- N'exposez jamais l'accumulateur à de hautes températures.
- Du liquide peut s'écouler de l'accumulateur en cas de manipulation incorrecte. Cela peut provoquer des irritations de la peau. Évitez tout contact avec ce liquide.
- S'il est nécessaire de remplacer l'accumulateur, contactez votre revendeur agréé ou le service après-vente de Royal Appliance.
- Ne remplacez jamais vous-même l'accumulateur. Ne remplacez à plus forte raison pas l'accumulateur par d'autres piles ou accumulateurs.

⚠ AVERTISSEMENT:

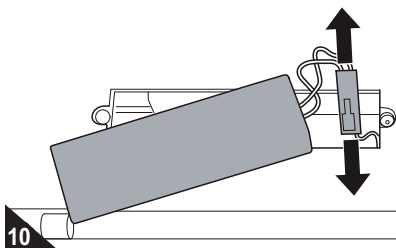
Risques d'électrocution ! Avant de retirer l'accumulateur, assurez-vous que :

- le bloc d'alimentation de l'appareil ne soit pas branché à une prise
- l'accumulateur soit déchargé et
- que l'appareil soit éteint.

1. Utilisez l'appareil jusqu'à ce que l'accumulateur soit entièrement déchargé et que le moteur s'arrête.
2. Dévissez les deux vis de la partie inférieure du pied de brosse (ill. 9/1) au moyen d'un tournevis.



3. Retirez le couvercle (ill. 9/2).
4. Retirez la connexion enfichable (ill. 10).



5. Retirez l'accumulateur usagé hors de son compartiment.
6. Remettez en place le couvercle et vissez à nouveau fermement les deux vis sur la face inférieure du pied de brosse.
7. Remettez séparément l'appareil et l'accumulateur maintenant retiré de l'appareil à un point de collecte.

DE

Royal Appliance International GmbH
Abt. Kundenservice
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
DEUTSCHLAND
Tel.: +49 (0) 180 - 501 50 50*
Fax: +49 (0) 2131 - 60 90 60 95
www.dirtdevil.de
info@dirtdevil.de

*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz
(deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)

AT

Zmugg Elektronik Service
und Vertriebes. M.b.H.
Fabriksgasse 27
8020 Graz
ÖSTERREICH
Tel. +43 - 316 - 77 21 20
Fax +43 - 316 - 77 21 20 10
Tel. Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 14
Fax Ersatzteile: +43 - 316 - 77 21 20 15
zmuggelektronik@utanet.at

BE

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND
Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirtdevil@zesgoes.nl

CH

Bluepoint-Service SAGL
Via Cantonale 14
6917 Barbengo
SWITZERLAND
Tel. +41 (0)91 980 49 73
E-Mail: info@bluepoint-service.ch
www.bluepoint-service.ch

CZ

Le Cygne electronic service spol. s r.o.
Jablonecká 722/8
190 00 Praha 9
ČESKÁ REPUBLIKA
Tel: +420 - 28 68 83 940
Fax: +420 - 28 68 85 064
servis@lce.cz

ES

Royal Appliance Espana, SL
Royal, Dirt Devil, Stellar
C/Cronos, Nº 20 , Portal 2 ,3º 13
28037 Madrid
ESPAÑA
Tel: +34 - 902 - 43 06 63

FR

OPM France Nant'Est entreprise
33 rue du bois Briand
44316 Nantes cdx 3
FRANCE
Tel. +33 - 2 - 40 49 64 25
Fax +33 - 2 - 40 93 96 22
www.opm-france.com

HR

TD "MEDJIMURKA" D.D.
Trg Republike 6
40000 Čakovec
HRVATSKA
Tel.: +385 - 40 - 31 27 60
Fax: +385 - 40 - 32 86 61

HU

Aspico Kft.
Puskás Tivadar út.4.
9027 Győr
MAGYARORSZÁG
Tel.: +36 - 96 - 51 12 91
szerviz@aspico.hu

IT

Smart s.r.l.
Via Tintoretto, 12
21012, Cassano Magnago, (VA)
ITALIA
Assistenza Tecnica: 199 24 44 24
Orari: 9:00 - 13:00h / 14:00 - 18:00h
Fax: +39 0331 181 21 37
info-dirtdevil@smartsrl.net

NL

Z.E.S. Goes B.V.
T.a.v. afd. Service
Pearyweg 1
4462 GT Goes
NEDERLAND
Tel: +31 - 113 - 24 07 00
Fax: +31 - 113 - 24 07 50
dirtdevil@zesgoes.nl

PL

OBSŁUGA GWARANCYJNA I
SERWISOWA
QUADRA-NET Sp. z o.o.
61-888 Poznań, ul. Składowa 5
infolinia: 66 444 88 00

DYSTRYBUTOR I GWARANT
DSV Sp. z o.o. S.K.A. Gdynia,
Plac Kaszubski 8

SI

Strojinc Ciril s.p.
Koseskega ul. 1a
1000 Ljubljana
SLOVENIJA
Tel: +386 -1- 42 28 489

SK

Aspico Slovakia s r.o.
Kracanska 40/104
92901 Dunajská Streda
SLOVAKIA
Tel: +421 - 31 - 55 11 815

DE NUR GÜLTIG MIT RECHNUNGSKOPIE!

GB VALID ONLY INCLUDING A COPY OF THE PURCHASE SLIP!

FR VALABLE UNIQUEMENT AVEC UNE COPIE DE LA FACTURE!

NL ALLEEN GELDIG MET KOPIE VAN DE REKENING!

ES ¡VÁLIDO SÓLO CON COPIA DE FACTURA!

IT VALIDO SOLO SE CORREDATO DA UNA COPIA DELLA FATTURA!

TR SADECE FATURA SURETİ İLE GEÇERLİDİR!



Royal

Akku Blitz M3131

**Garantiekarte • Warranty Card • Card de garantie • Garantiekaart
Certificado de garantía • Tagliando di garanzia • Garanti Kartı**

Name • Name • Nom • Naam • Nombres y apellidos • Nome • İsim

Straße und Hausnummer • Street and house number • Rue et numéro de maison • Straat en huisnummer • Calle e número • Via e numero civico • Sokak ve ev no

PLZ und Ort • Zip code and town • Numéro postal et lieu • Postcode en plaats • C.P. y ciudad • CAP e località • Posta kodu ve yer

E-Mail • email • Courriel • E-mail • Correo electrónico • e-mail • E-Posta

Telefon mit Vorwahl • Phone number with area code • Téléphone avec indicatif • Telefoon met kengetal • Telefono con prefijo • Telefono con prefisso • Şehirlerarası kodla telefon



**Fehlerbeschreibung • Description of the malfunction • Description du problème
Omschrijving van de fout • Descripción del fallo • Descrizione del difetto • Hata tanımı:**

Bitte diesen Abschnitt ausschneiden und dem Gerät beilegen. • Please detach this part and send it in with the appliance.
Veuillez détacher cette partie et la joindre à l'appareil. • Dit deel a.u.b. uitknippen en bij het apparaat leggen.
Por favor, recorte este resguardo y añádelo al aparato. • Per cortesia ritagliare questa sezione e allegarla all'apparecchio.
Lütfen bu bölümü kesin ve cihazın yanına ekleyin.





Royal Appliance International GmbH
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
Germany

 +49 (0) 2131 - 60 90 0
 +49 (0) 2131 - 60 90 60 95

info@dirtydevil.de
www.dirtydevil.de